



敦化县文化局

前

言

敦化历史悠久，蕴藏于民间的传承文化极为丰富。虽然近几年来搜集整理出部分民间故事和民俗资料，但是，若和这里人民几千年来所创造的精神财富相比，那真是沧海一粟。现将其中有关当地山川、地貌的十余篇风物传说，搜作一集。由于这些传说饱含着敦化各族人民对乡土的热恋之情，反映了劳动人民惩恶扬善的纯朴思想，表达了人们对美好生活的追求。这是历代敦化人民聪明才智的结晶。以此向国庆卅五周年献礼。

这些宝贵的传说，是敦化劳动人民别具匠心的创作。但由于执笔人全是业余民间文学爱好者，文笔欠佳，整理水平有限，难免鱼目混珠，玉中见瑕。因而，此一举只能是意在抛砖引玉。要想把我县民间文艺调查清楚，整理明白，使它无愧于我国民间文库之明珠亮玑，那还有待于我县各族人民和热爱民间文艺的同志共同努力。

敦化县民俗学会

1984年9月

目 录

天女浴躬池·····	1
赛棋崖·····	7
小马倌与敖赫达·····	11
虎头山·····	25
金沟·····	29
黄老抱子·····	35
靴子沟·····	40
哈尔巴岭与布尔哈托·····	45
青石棋盘·····	53
小孤山子·····	55
琵琶顶子·····	61
爬犁和牛·····	71
义气松·····	81
鄂多哩人搬家·····	88
玉莲池·····	95

天女浴躬池

在银堆玉砌一般的白头山群峰之中，有一红色的布库里山，把那雄伟壮观的白头山，辉映得更加绚丽多彩。布库里山下有个园形水池，叫天女浴躬池。为什么叫这个名字呢？

据传说，很久以前，有三个天女。大姐叫恩库伦，二姐叫正库伦，三妹叫佛库伦。两个姐姐生来就胆小怕事，不肯帮别人的忙，总说多一事，不如少一事。佛库伦却是个热心帮助别人，有见识，有胆量的姑娘。就是脾气有点倔，又很好奇。这姐三个顶数佛库伦长的漂亮。她还射一手好箭，所以弓箭总不离身。

天狼星看中了佛库伦，就托媒求婚。佛库伦烦恶仗势欺人的天狼星，因此就拒绝了这门亲事。天狼星恼羞成怒。想带兵去抢，由于他惧怕佛库伦的神箭，只好忍气吞声，等待有机会再下手。

在一个春光明媚的日子里，这三位天女，抖开衣袖向长白山飘落下来。他们来到布库里山下，见这圆池幽静，池水清澈透

底。便脱下衣服，在池中洗起澡来。天狼星一看，时机到了，就悄悄地溜到这里，偷走了佛库伦的衣服。他以为这样一来，佛库伦只得光着身子走进他的屋里。

姐三个洗完澡一上岸，发觉佛库伦的衣服丢了。大姐、二姐吓坏了，赶忙飞回天宫。佛库伦以为姐姐一定能来送衣服，就蹲在水里等待着。不曾想，那两个姐姐怕父母责怪，回到天宫根本没提洗澡的事儿。佛库伦蹲在水里等呀，等，等了好久，仍不见姐姐给她送衣服来。一天果勒敏珊延阿林厄真①变一位白发老人，左手举着一个柳木扎成的小排筏，右手拎着个梯子，来到池边对佛库伦说：“你若想回天宫吗？这很容易，不论什么时候，只要把这梯子一立，立刻就能回去。天狼星守在南天门等着和你结婚呢。他正在制造一场人间的战祸，打算叫你当他的助手。”说完把梯子放到池边。佛库伦听了气愤地说：“我宁可永远不回天宫，也不跟他结婚！我决心不惜一切去平息他给人间制造的战乱，好让百姓安居乐业。”白发老人举起小排筏说。“你这为民造福的心愿，定会 有人来帮你实现。这个柳木小排筏，将来对你有用处。”佛库伦刚接过小排筏，白发老人就无影无踪了。这时从林中飞来了一只喜鹊，嘴里叼着一颗红果，给佛库伦送来了。她一

拿到手里，一股从来未闻到过的清香味，直往鼻子里钻。她好奇的含在嘴里，不料，这红果一滚，竟落到她的肚子里，使她怀了孕。这一来她更没脸见父母了。于是她就打消了回天宫的念头。

冬季一到，天气一天比一天冷。当天宫降雪时，天狼星为了逼佛库伦回天，就暗中吹起黑风，使寒风大雪一起扑向长白山。佛库伦被冻得直打寒颤。可她宁肯冻僵也不回天宫。白山老祖烧了一盆热水，对一个罗汉嘱咐道：“你去把这盆热水倒进圆池，圆池就会变成温水池，好让佛库伦在那里过冬。”可是这位罗汉走到山顶，老远就看见了佛库伦赤身裸体。他不好意思往前去，就转回身用一只手将水盆从身后递出。为了叫佛库伦前来取水盆，他就大声喊着“嘎玛遮——”②。由于他倒背着手端盆，盆歪了他还没察觉。当佛库伦悄悄走来，一看水全撒进了山石堆里，盆已空了。她没吱声，又悄悄地走了。当她走到山后，见温水从石头缝里流出来，汇成了暖流。她就靠这暖流渡过了寒冷的冬天。那位罗汉还一直不知道，他仍然背着脸站在那里等佛库伦来取水盆呢。时间长了，他就变成一座高大的山峰。但是他始终没忘记白山老祖托咐的事情。所以每遇寒风骤起，这山峰还不时“遮——”，

遮——！”地喊佛库伦来取水盆。

当长白山到了花红草绿的时节，佛库伦又回到了圆池。不久，她就生下了一个小男孩儿。她让孩子坐在那柳木小排筏上，把弓箭放在他身边，然后对孩子说：“用额娘金子一般明亮、纯洁的心，做为姓，你就姓爱新③觉罗呢。你生在布库里山下，布库里雍顺就是你的名字。带着额娘的弓箭，你自己寻找吉祥的地方去落脚吧。额娘在这里盼望你早日长大，为人间除害、造福。”说完把小排筏向上一托。这柳木小排筏，在空中由五色祥云围绕着忽忽悠悠地向北飘去。飘呀，飘，飘到遥远的一个大山下，轻轻地落在忽尔哈河④水面上。顺水流到鄂多哩城⑤。布库里雍顺被城主收留下，让他和自己的独生女儿都雅伯哩在一起习文练武。布库里雍顺到十八岁时，就长得十分威武英俊，成为出色的莫尔根⑥。老城主让他跟都雅伯哩成了亲。就在他完婚这年，努雅拉克、拈什哈里、伊克勒三个家族，着了天狼星的邪魔，为了争当部族长，互相残杀起来。战争已骚扰到俄漠惠与赫什赫⑦，眼看逼近了鄂多哩城。布库里雍顺向阿木哈⑧讨了一匹骏马，去平息这场战争。他来到三个家族斯杀的战场，向高空射出三支果勒敏箭⑨。听到这响箭，三方都收起武器，停止

了格斗。这时一条恶狼从阵中跳出。这恶狼就是制造这场战祸的天狼星。布库里雍顺用额娘留给他的神箭，一箭射中了恶狼的脖子。ㄅ溜火光恶狼不见了。

布库里雍顺调解了三个家族的纠葛。人们推举他为鄂多哩城贝勒。他记得额娘嘱咐他寻找个吉祥的地方落脚，于是他统一了各部族，号称满洲^①，他就成了满洲的始祖。这时他想起了额娘佛库伦，他就赶忙向长白山奔去。哪曾想，佛库伦把孩子送走之后，因自己没穿衣服，就躲进密林里，终日伸着头瞭望着孩子的成长。时间太久了，她已变成一株雄美的长白松了。布库里雍顺对着这高耸笔直的长白松，磕了三个响头。当场就封长白山为满洲的发祥地；圆池为生龙圣地，在那立了“天女浴躬处”碑。因此这圆池就被称做天女浴躬池了。由于长白松是美丽的天女变成的，后来人们就称它为美人松了。这种树也就一直没有衣服穿。

果 钧	刘忠义	整理
伊化山	纪祥春	讲述

注 解

①果勒敏珊延阿林厄真：满族对长白山神

的称呼，即白山老祖。

②嘎玛遮：满语，来取。“嘎玛”是取，“遮”是来。

③爱新：金子。

④忽尔哈河：即牡丹江。

⑤鄂多哩城：古城名。遗址在敦化城郊。

⑥莫尔根：满语，猎人的首领或称智者。

⑦俄漠惠、赫什赫：即今敦化县的额穆乡与黑石乡。

⑧阿木哈：岳父。

⑨果勒敏箭：长哨响箭。

⑩满洲：满语，吉祥或英明之意。

赛 棋 崖

长白山温泉的西北有个断崖。远看，这断崖上有两个老头在下棋。这一盘棋不知下了几百年。所以人们都管那断崖叫赛棋崖。

有一天，人们发现赛棋崖上剩一个人了。有好奇的跑去一看，下棋的老头一个也不见了，崖上是一个仰脖喝酒的人。这是怎么回事儿呢？

这事儿得从头说起。有一年，圣明先人和贤德老祖下凡云游。他俩来到这百景竞秀、千峰斗奇的白头山，就留连不舍。于是就坐在这断崖上欣赏起浩瀚、壮观的长白山景色来。看够了，圣明先人从怀里掏出来一壶仙酒，贤德老祖采来点人参籽儿当酒肴，这二位神仙就一边喝酒一边下起棋来。长白山北百里开外的村庄里有个酒徒。他见酒就喝，从来不掏一个钱儿。常了，人们喝酒都躲着他。可是他整天到各处去薅么便宜酒喝。他的鼻子也灵，只要谁家一打开酒瓶子，他立刻就能闻着。闻着了就去，脸皮又格外厚，不等人家让就上桌子。还腆脸说：“我来晚了，自罚三杯。”有的人替他害羞，

有的人为他惋惜。好心劝他，他不听；讥笑、讽刺他，他也不在乎。谁都拿他没办法。村里一些爱喝酒的人，由于烦他，把酒都忌了。酒徒的便宜酒没处喝去了，他就整天叨咕“这么多人家，没有一家喝酒的，真愁人。”这样，“愁人”二字就成了他的外号。他也自称为“愁人酒徒。”

有一天，酒徒正叨咕着“真愁人”的时候，南风从长白山顶刮来。酒徒一抽鼻子说：“有酒香！”有人告诉他，那是圣、贤两位神仙在喝酒呢，凡是去不得的。他说：

“我不管他是圣贤、神仙还是凡人，只要是有酒，我就得去喝。”说完就奔去了。他走到跟前，二位神仙正在专心致志地下棋，没注意他。这酒的清香味直往鼻子里钻，馋得酒徒直咽唾沫。可是酒壶正握在圣明先人手里。他实在忍不住了，就把棋盘边的人参籽，全部放在嘴里嚼了起来。圣明先人喝了一口酒，去摸酒肴，没有了。抬头一看，见一个人站在那里，就问他来干什么？酒徒赶忙说：“见到两位神仙在此饮酒，特来坐陪。”圣明先人说：“神仙席上的便宜酒，可不能那么轻易就喝到嘴里。行个酒令吧，咱们每人把自己名字的头一个字，写到地上，再把这个字拆成三个字，重复念一遍，连成一首诗，用来说明自己的要求。然后，

从自己身上取酒肴。这些都齐备了，才能喝一口酒。先从我做起。”他说着在地上写了个“圣”字。他说：“我是圣明先人，被人尊为圣人。‘圣’字可拆成口、耳、王三个字。”①说完顺口念道：

“口耳王，口耳王，
壶中有酒我先尝。
桌上没有下酒菜，
割下鼻子就琼浆。”

念完掏出一把刀，“哧拉”把鼻子割下来了，放在嘴里，咯崩咯崩地嚼起来。然后喝了一口酒，把刀子扔给另一位神仙。这位神仙在圣字下边写了个“贤”字，他说：“我是贤德老祖，被人奉为贤人。‘贤’字可拆成臣、又、贝三个字。”说完顺口念道：

“臣又贝，臣又贝，
壶中有酒我先醉。
桌上没有下酒菜，
割下耳朵来相陪。”

念完操刀，“哧啦”把耳朵割下来了，放在嘴里咔嚓咔嚓地嚼起来。伸手接过酒壶，喝了一口酒，把刀扔给酒徒。酒徒在贤字下边写了个“愁”字，说：“我是愁人酒徒，被人喊做愁人。‘愁’字可拆成禾、火、心三个字。”说完顺口念道：

“禾火心，禾火心，

壶中有酒我先斟。
桌上没有下酒菜，
自身取肴太逼人。
咬咬牙，狠狠心，
拔下汗毛一大根。”

念到这，用指甲在胳膊上轻轻地拔下一根汗毛，用舌尖舔一舔，继续念道：

“真心疼，痛彻心，
这壶美酒我全斟了。”

念完，一把夺过酒壶，脖子一仰，咕嘟咕嘟喝了起来。贤德老祖说：“世上竟有你这样吝啬的人！”酒徒说：“实不相瞒，我今天是跟你们二位天上的神仙喝酒，我才破天荒的拔了根汗毛，跟凡人喝酒，我向来是一毛不拔的。”二位神仙一听，这人没法治了，就收拾了棋盘，抬腿走了。因此，现在人们在赛棋崖上只能看到酒徒一个人，守着“圣贤愁”三个字，手里捏着那壶神仙的便宜酒，还在那自斟自饮呢。

胡 月 整理
张凤岐 讲述

①汉字未简化时，“圣”字是由口、耳、王三个字组成；“贤”字是由臣、又、贝三个字组成。

小马倌与敖赫达

关于长白山中人参的来历，可有个优美的传说。

从前，牡丹江上游有个财主姓何。当初跑马占荒时，何家不光占了不少平地，还占了几百里的荒山老林子。据说这老林子里有棵宝参，所以何家放山从来不用外姓人。可是他家年年放山也没挖出宝参来。

一年秋天，在棒槌刚红榔头的时候，从南方来了个自称为云游四方的道士。听说他道行很深，对阴阳八卦、奇门遁甲以及各种旁门左道，无所不通。还会看地理风水，专靠剗坟夺宝致富。又能为人占卜吉凶祸福。何家大院当家的老何祥，在院子里摆上了香案，请这位道士给看一看，这林子里是否真有宝参，谁能领宝参下山。道士就在香案前放一盆水，从腰中取出一块称做“托力”①的铜镜。用托力往水里一照，水盆里立刻出现了一只大公鸡，拍打着翅膀转圈跑，好象在追赶着什么。老何祥看了觉得奇怪。道士端详了一阵，对何祥说：“宝参是有，只是还不到下山的年月呀。”

他说完收起托力，又问了一句这院里的人谁属鸡。老何祥把他家的人从老到小挨个数了一遍，没有属鸡的。又把伙计估算了一下，也没找出谁属鸡。道士摇了摇头，说：“不对，这院里肯定有属鸡的。”

老何祥把打头的黄刚找来详细一问，才知道小马倌齐武属鸡。道士点了点头，什么也没说就走了。

他走后，老何祥可犯了寻思喽，一夜没合眼。他想，道士问属鸡的，想必是这宝参跟院里属鸡的人有缘分。于是天一亮就把小马倌找来了。他说：“齐武呀，从今天起，你就别放马啦，跟少东家一块放山去吧。”

齐武虽然老实厚道，可是心里有数。他一想，我跟这些少爷们一起进山，没有好瓜打②，人家都是东家，在他们面前，我得整天垂手待立。他们叫我干啥，我就得去干啥，跟他们分辩不得。于是他就跟老何祥说：

“老东家，我不认得棒槌，我也不懂得放山的规矩，我不去。我放惯了马，还留我在家里放马吧。”

老何祥看透了齐武的心思，就说：“你去吧，齐武，亏待不了你。我跟少爷们说一声，这次进山，谁也不准欺负你。你若嫌咱旗人规矩大，跟少爷们在一块拘束的慌，我可以派一个伙计跟你一块去。看你跟谁对撇

子③，就叫谁去。”

齐武一看不去是不行了，找谁搭伴呢？他跟黄刚最知心，就对老何祥说：“老东家，实在叫我去，那就叫黄刚跟我一起陪着少爷们去吧。”

黄刚是打头的，打头的一走是要耽误活计的。老何祥从心里不愿意叫他去。可又一琢磨，要得了宝参就发大财了。于是他就满口应承道：“那好，就叫黄刚跟你们一起上山。”

找到了黄刚，老何祥装出挺关心的样子说：“你们俩都是旗人，因家境衰败，才落到我这，我不能总拿你们当奴才用啊。你们帮我把宝参挖出来，一定赏给你们一些银子。到那时，你们可以到衙门里通融通融，也去圈块地，建一座庄院，把日子过得象个旗人样子。不过，这次进山，你们不论拿到大货小货，都不准藏匿，要知道，这片山林是我家的。”

黄刚说：“这我们知道。我们只不过是陪着少爷们上山罢了。”

第二天，小马倌齐武和打头的黄刚，跟着少东家们一起进了山。一上午，钻了六、七十里的老林子，来到一个石头山上，还没等支锅做饭，少东家从山顶蹬下来一块石头，把黄刚的腿碰坏了。血穿箭儿似地往外冒。

小马信撕条腰带给他把腿扎紧，好歹算止住了血。黄刚疼得直发抖，一步也不能走了。少爷们叫他慢慢往家爬吧。小马信说：“那可不行。你们若不管，我背也得把他背回家去。”

“那你就自己背吧。”

少东家说完都走了。小马信背着黄刚从老林子里往回走。三走两走，走麻达了。越着急，越走不出去。连饿带累，小马信走不动了，天也黑了。这时黄刚说：“齐武呀，你扔下我吧，扔下我你自己或许能找回去。若这样，咱俩就都得死在这林子里。你自己要能出去，将来还能给我烧张纸儿，咱哥俩也没白交往一回。”

小马信说：“黄刚哥，你放心吧，是死是活，咱哥俩都在一起。只要我齐武有口气儿，我一定把你背回去。咱们在这歇一宿，天亮了再走。”

小马信把黄刚放下，找来点干树枝拢着了火。小马信一回身，借着火光，看见了一苗棒槌精精神神地站在那里。他忙用烟口袋嘴儿上的红线绳，把它系上，喊了一声“棒槌”，就见那棒槌打个冷颤。黄刚也看见了，是苗好大的六品叶。小马信仔细地端详着这苗棒槌。瞅着瞅着，不由地打了个咳声。